

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:234747

12.04.2019-07:32

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 2.910

CONTAINER ID: XX XX XX

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7184984	2511097250	26570	675	PC	S/ Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
12.04.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE		X	135	TBA-500086	
	P: 45 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7184985	2511072050	26571	270	PC	S/ Speed Gear 3rd	5500042698
12.04.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7184986	2516069335	26572	792	PC	S/ Input Shaft Outer	5500042693
12.04.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 11 -PALETTE		X	72	TBA-500086	
	P: 66 -LT8/250		X	0	TBA-500084	
	P: 11 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-003887 vom 12.04.2019



19-003887

Ludwigsburg, 12.04.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 17.04.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.04.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7184984 7184985 7184986	11 Anzahl der LM Nombre des colis 18	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.910	15 Umfang cbm
Summe; Total		18,00 COLLI		2.910,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-003887 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 17 APR 2019 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità ACEL S.r.l. 70026 Modugno (BA)		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

weiß - Exemplar für Auftraggeber blanc - Exemplar pour commettant wit - Exemplar voor kostgever bianco - Exemplar per committente white - Copy for endorser beid - Exemplar für Endorger
rosa - Exemplar für Absender rosa - Exemplar pour expéditeur roso - Exemplar voor afzender rosa - Exemplar per mittente pink - Copy for sender roso - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemplar du destinataire blau - Exemplar voor geadresseerde blau - Exemplar per destinatario pink - Copy for consignee blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemplaire du transporteur groen - Exemplar voor vervoerder verde - Exemplar per trasportatore groen - Copy for carrier grün - Exemplar für Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsart des Gutes Modus de livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 12.04.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 234747			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 18-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Kartonverpackung	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Schwartz Metallblech	10 Statistiknummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2910 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,00 m³
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières: Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières:	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
--	---	---

14 Rückzahlung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement FCA Neuenstein, Incoterms 2010	21 Ausgefertigt in Émis à Neuenstein	24 Empfangen des Gutes Réception des marchandises 12.04.2019
--	---	---	---

22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec les passages frontaliers	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Ktz Anhang
---	---	-------------------------

28 Benutzte Gen.-Nr. Gen. utilisé	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
---	--

sl-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/919193-0 - Telefax 0211/6801544 - E-Mail: wl@verkehrsverlag-fischer.de

Les copies encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Untereinheiten ausgefüllt werden.
kan müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
1-15 - y compris at 21+22
Ausfüllung unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne ligne du cadre Numéro relatif, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 4.